

## MEVLANA DEĞİŞİM PROGRAMI PROTOKOLÜ

### MEVLANA EXCHANGE PROGRAMME PROTOCOL

*Bizler, aşağıda imzaları bulunan yükseköğretim kurumları olarak, kurumlarımız arasında Mevlana Değişim Programı kapsamında işbirliği yapmayı kararlaştırmış bulunmaktayız.*

*As being higher education institutions having signatures below, we have agreed on collaborating between our institutions in the scope of Mevlana Exchange Programme.*

*2547 sayılı Yükseköğretim Kanunu ve 28034 sayılı ve 23 Ağustos 2011 tarihli Mevlana Değişim Programına İlişkin Yönetmelik ve Mevlana Değişim Programı Kapsamında Yükseköğretim Kurumlarına Aktarılacak Tutarların Kullanımı, Muhasebeleştirilmesi, Yapılacak Ödemeler İle İlgili Diğer Hususlara İlişkin Esas ve Usuller ile konuyla ilgili diğer mevzuata uygun bir biçimde, aşağıda yer alan alanlarda, belirtilen faaliyetlerde ve kararlaştırılan sayılarda, öğrenci ve öğretim elemanı değişiminde bulunmaya karar veren kurumlar olarak, Mevlana Değişim Programı kapsamında yer alan ilke ve koşullara eksiksiz bir biçimde uymayı ve değişimi gerçekleştirmeyi taahhüt ederiz.*

*As being institutions agreed on student and academic staff Exchange, we undertake to concur with the principles and conditions set forth in Mevlana Exchange Programme and accomplish the exchange in compliance with activities and numbers of students/academic staff and in line with "Higher Education Law (No: 2547)", "Regulation on Mevlana Exchange Programme" (No: 28034 – Date: 23 August 2011) and "Principles and Procedures on Use, Accounting of the Amounts to be Transferred to Higher Education Institutions and Other Relevant Matters On the Payments to Be Made in the Scope of Mevlana Exchange Programme" of Mevlana Exchange Programme.*

*Bu Protokol, 03/03/2014 tarihinde iki asıl nüsha olarak yapılmış olup, 2019 yılına kadar geçerlidir.*

*This Protocol has been concluded on the date of 03/03/2014 in two original copies and is effective until the year of 2019.*

*[Signature]*  
Atatürk Üniversitesi Rektörü  
(Rector of Atatürk University)  
Prof. Dr. Hikmet Koçak



*[Signature]*  
Kiev Milli Taras Şevçenko Üniversitesi  
Rektör Y.  
Kyiv National University  
Kyiv  
Vice-Rector on Research and Academic  
Affairs (International Cooperation)  
Prof. Petro Bekh



## ÖD: Öğrenci Değişimi SE: Student Exchange

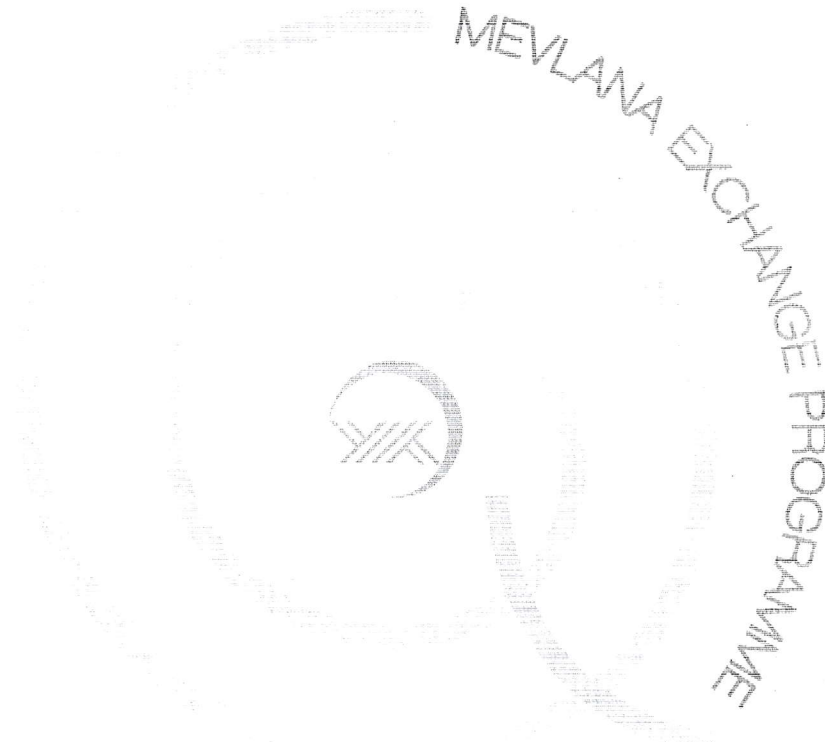
Alan kodu Field code		Derece Degree				Yükseköğretim Kurumu Higher Education Institution		Toplam Total	
Kod Code	Ad Field Name	Ön Lisans Associate Degree	Lisans Bachelor Degree	Yüksek Lisans MA	Doktora PhD	Gönderen Home Institution	Kabul eden Host Institution	Öğrenci Sayısı Student Number	Toplam Değişim Süresi (Ay) Total Exchange Duration (Month)
09	DİLLER VE FİLOLOJİ BİLİMLERİ LANGUAGES AND PHILOLOGICAL SCIENCES								
09.0	Diller ve Filoloji Bilimleri (Türk Dili ve Edebiyatı) Languages and Philological Sciences (Turkish Language and Literature)	0	0	2	0	AtU	TSNUK	0	5
		0	0	2	0	TSNUK	AtU	2	5
05	EĞİTİM EDUCATION								
05.1	Öğretmen Eğitimi (Teacher Training) Türkçe/Turkish	0	4	0	0	AtU	TSNUK	4	5
		0	4	0	0	TSNUK	AtU	4	5
10	HUKUK LAW								
10.0	Hukuk Law	0	0	2	0	AtU	TSNUK	2	5
		0	0	2	0	TSNUK	AtU	2	5

## ÖEH: Öğretim Elemanı Hareketliliği ASM: Academic Staff Mobility

Alan Kodu Field Code	Ders Verilen Alan veya Faaliyetler Field of Teaching or Activities	Öğretim Üyesi Sayısı Number of Academi c Staff	Yükseköğretim Kurumu Higher Education Institution		Dönem Olarak Toplam Süre (ay) Total Duration in Period (month)	Haftalık Ders Saati Weekly Course Hour
			Gönderen Home Institution	Kabul eden Host Institution		
09	DİLLER VE FİLOLOJİ BİLİMLERİ LANGUAGES AND PHILOLOGICAL SCIENCES					
09.0	Diller ve Filoloji Bilimleri (Türk Dili ve Edebiyatı) Languages and Philological Sciences (Turkish Language and Literature)	1	AtU	TSNUK	2 weeks	6
		1	TSNUK	AtU	2 weeks	6



09.0	Diller ve Filoloji Bilimleri (Rus Dili ve Edebiyatı) Languages and Philological Sciences (Russian)	2	AtU	TSNUK	2 weeks	6
		2	TSNUK	AtU	2 weeks	6
09.0	Diller ve Filoloji Bilimleri (Fars Dili ve Edebiyatı) Languages and Philological Sciences (Persian)	1	AtU	TSNUK	2 weeks	6
		1	TSNUK	AtU	2 weeks	6
10.0	Hukuk Law	2	AtU	TSNUK	2 weeks	6
		2	TSNUK	AtU	2 weeks	6





## ÖD: Öğrenci Değişimi SE: Student Exchange

Alan kodu Field code		Derece Degree				Yükseköğretim Kurumu Higher Education Institution		Toplam Total	
Kod Code	Ad Field Name	Ön Lisans Associate Degree	Lisans Bachelor Degree	Yüksek Lisans MA	Doktora PhD	Gönderen Home Institution	Kabul eden Host Institution	Öğrenci Sayısı Student Number	Toplam Değişim Süresi (Ay) Total Exchange Duration (Month)
09	DİLLER VE FİLOLOJİ BİLİMLERİ LANGUAGES AND PHILOLOGICAL SCIENCES								
09.0	Diller ve Filoloji Bilimleri (Türk Dili ve Edebiyatı) Languages and Philological Sciences (Turkish Language and Literature)	0	0	2	0	AtU	TSNUK	0	5
		0	0	2	0	TSNUK	AtU	2	5
05	EĞİTİM EDUCATION								
05.1	Öğretmen Eğitimi (Teacher Training) Türkçe/Turkish	0	4	0	0	AtU	TSNUK	4	5
		0	4	0	0	TSNUK	AtU	4	5
10	HUKUK LAW								
10.0	Hukuk Law	0	0	2	0	AtU	TSNUK	2	5
		0	0	2	0	TSNUK	AtU	2	5

## ÖEH: Öğretim Elemanı Hareketliliği ASM: Academic Staff Mobility

Alan Kodu Field Code	Ders Verilen Alan veya Faaliyetler Field of Teaching or Activities	Öğretim Üyesi Sayısı Number of Academi c Staff	Yükseköğretim Kurumu Higher Education Institution		Dönem Olarak Toplam Süre (ay) Total Duration in Period (month)	Haftalık Ders Saati Weekly Course Hour
			Gönderen Home Institution	Kabul eden Host Institution		
09	DİLLER VE FİLOLOJİ BİLİMLERİ LANGUAGES AND PHILOLOGICAL SCIENCES					
09.0	Diller ve Filoloji Bilimleri (Türk Dili ve Edebiyatı) Languages and Philological Sciences (Turkish Language and Literature)	1	AtU	TSNUK	2 weeks	6
		1	TSNUK	AtU	2 weeks	6



09.0	Diller ve Filoloji Bilimleri (Rus Dili ve Edebiyatı) Languages and Philological Sciences (Russian)	2	AtU	TSNUK	2 weeks	6
		2	TSNUK	AtU	2 weeks	6
09.0	Diller ve Filoloji Bilimleri (Fars Dili ve Edebiyatı) Languages and Philological Sciences (Persian)	1	AtU	TSNUK	2 weeks	6
		1	TSNUK	AtU	2 weeks	6
10.0	Hukuk Law	2	AtU	TSNUK	2 weeks	6
		2	TSNUK	AtU	2 weeks	6

MEVLANA EXCHANGE PROGRAMME





## MEVLANA DEĞİŞİM PROGRAMI PROTOKOLÜ

### MEVLANA EXCHANGE PROGRAMME PROTOCOL

Bizler, aşağıda imzaları bulunan yükseköğretim kurumları olarak, kurumlarımız arasında Mevlana Değişim Programı kapsamında işbirliği yapmayı kararlaştırmış bulunmaktayız.


As being higher education institutions having signatures below, we have agreed on collaborating between our institutions in the scope of Mevlana Exchange Programme.

2547 sayılı Yükseköğretim Kanunu ve 28034 sayılı ve 23 Ağustos 2011 tarihli Mevlana Değişim Programına İlişkin Yönetmelik ve Mevlana Değişim Programı Kapsamında Yükseköğretim Kurumlarına Aktarılacak Tutarların Kullanımı, Muhasebeleştirilmesi, Yapılacak Ödemeler İle İlgili Diğer Hususlara İlişkin Esas ve Usuller ile konuyla ilgili diğer mevzuata uygun bir biçimde, aşağıda yer alan alanlarda, belirtilen faaliyetlerde ve kararlaştırılan sayılarda, öğrenci ve öğretim elemanı değişiminde bulunmaya karar veren kurumlar olarak, Mevlana Değişim Programı kapsamında yer alan ilke ve koşullara eksiksiz bir biçimde uymayı ve değişimi gerçekleştirmeyi taahhüt ederiz.

As being institutions agreed on student and academic staff Exchange, we undertake to concur with the principles and conditions set forth in Mevlana Exchange Programme and accomplish the exchange in compliance with activities and numbers of students/academic staff and in line with "Higher Education Law (No: 2547)", "Regulation on Mevlana Exchange Programme" (No: 28034 - Date: 23 August 2011) and "Principles and Procedures on Use, Accounting of the Amounts to be Transferred to Higher Education Institutions and Other Relevant Matters On the Payments to Be Made in the Scope of Mevlana Exchange Programme" of Mevlana Exchange Programme.

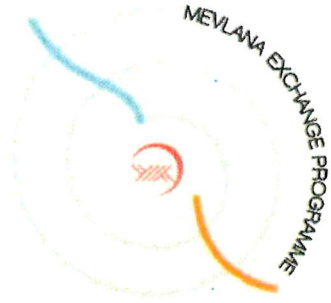
Bu Protokol, 03/03/2014 tarihinde iki asıl nüsha olarak yapılmış olup, 2019 yılına kadar geçerlidir.

This Protocol has been concluded on the date of 03/03/2014 in two original copies and is effective until the year of 2019.

  
Atatürk Üniversitesi Rektörü  
(Rector of Atatürk University)  
Prof. Dr. Hikmet Koçak

  
Kyiv Milli Taras Şevçenko Üniversitesi  
Rektör Y.  
Kyiv Milli Taras Shevchenko National University  
Kyiv  
Vice-Rector on Research and Academic  
Affairs (International Cooperation)  
Prof. Petro Bekh





## MEVLANA DEĞİŞİM PROGRAMI PROTOKOLÜ

### MEVLANA EXCHANGE PROGRAMME PROTOCOL

Bizler, aşağıda imzaları bulunan yükseköğretim kurumları olarak, kurumlarımız arasında Mevlana Değişim Programı kapsamında işbirliği yapmayı kararlaştırmış bulunmaktayız.

As being higher education institutions having signatures below, we have agreed on collaborating between our institutions in the scope of Mevlana Exchange Programme.

2547 sayılı Yükseköğretim Kanunu ve 28034 sayılı ve 23 Ağustos 2011 tarihli Mevlana Değişim Programına İlişkin Yönetmelik ve Mevlana Değişim Programı Kapsamında Yükseköğretim Kurumlarına Aktarılacak Tutarların Kullanımı, Muhasebeleştirilmesi, Yapılacak Ödemeler İle İlgili Diğer Hususlara İlişkin Esas ve Usuller ile konuyla ilgili diğer mevzuata uygun bir biçimde, aşağıda yer alan alanlarda, belirtilen faaliyetlerde ve kararlaştırılan sayılarda, öğrenci ve öğretim elemanı değişiminde bulunmaya karar veren kurumlar olarak, Mevlana Değişim Programı kapsamında yer alan ilke ve koşullara eksiksiz bir biçimde uymayı ve değişimi gerçekleştirmeyi taahhüt ederiz.

As being institutions agreed on student and academic staff Exchange, we undertake to concur with the principles and conditions set forth in Mevlana Exchange Programme and accomplish the exchange in compliance with activities and numbers of students/academic staff and in line with "Higher Education Law (No: 2547)", "Regulation on Mevlana Exchange Programme" (No: 28034 - Date: 23 August 2011) and "Principles and Procedures on Use, Accounting of the Amounts to be Transferred to Higher Education Institutions and Other Relevant Matters On the Payments to Be Made in the Scope of Mevlana Exchange Programme" of Mevlana Exchange Programme.

Bu Protokol, 03/03/2014 tarihinde iki asıl nüsha olarak yapılmış olup, 2019 yılına kadar geçerlidir.

This Protocol has been concluded on the date of 03/03/2014 in two original copies and is effective until the year of 2019.

  
Atatürk Üniversitesi Rektörü  
(Rector of Atatürk University)  
Prof. Dr. Hikmet Koçak



  
Kyiv Milli Taras Shevchenko Üniversitesi  
Rektör Y.  
Kyiv Milli Taras Shevchenko National University  
Kyiv  
Vice-Rector on Research and Academic  
Affairs (International Cooperation)  
Prof. Petro Bekh

